

**Technické podmínky montáže svítidel řady
PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex**

Při montáži a provozu svítidel v prostředí s nebezpečím výbuchu je nutné dodržovat příslušná bezpečnostní opatření dle národních zřizovacích předpisů a norem. Svítidla se nesmí instalovat do prostředí, kde se vyskytuje současně prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých prachů a hořlavých plynů a par. Nejsou určena pro instalaci do zóny 0.

PITBUL-Ex jsou průmyslová prachotěsná zářivková svítidla určená pro osvětlování prostorů s nebezpečím výbuchu.

PITBUL-Ex-Em – svítidla pro dočasné nouzové osvětlení

MULTIPITBUL-Ex – svítidla pro trvalé nouzové osvětlení

Montáž svítidel:

- Vyndejte svítidlo z transportního obalu.
- Uvolněte šrouby na optickém krytu svítidla a odklopte kryt.
- Uvolněte šrouby přidržívací reflektor svítidla a vyndejte reflektor ze svítidla.
- Uchytejte prázdné těleso jedním z možných způsobů uchycení.
- Protáhněte napájecí kabel skrz ucpávkovou vývodku. Rádně dotáhněte ucpávkové vývodky až do stavu částečné deformace těsnící pryžové podložky. Přívodní kabel do svítidla musí mít větší průměr v rozmezí, viz tabulka těsnících oblastí, což je nutná podmínka pro řádnou funkci ucpávkové vývodky. Otvor pro napájecí kabel v tělese svítidla, ve kterém není použita ucpávková vývodka, je utěsněn zasleповací zátkou.
- Zapojte napájecí kabel do volné části přívodní svorkovnice následovně:

PITBUL-Ex	PITBUL-Ex-Em	MULTIPITBUL-Ex
na svorku L1 - fázový vodič	na svorku L1 - vodič dobíjecí fáze	na svorku L1 - vodič dobíjecí fáze
na svorku N - nulový vodič	na svorku L2 - nulový vodič	na svorku L2 - vodič spínané fáze
na svorku ⊕ - ochranný vodič	na svorku ⊕ - ochranný vodič	na svorku N - nulový vodič
		na svorku ⊕ - ochranný vodič

Dbejte na správné odizolování (9 – 10 mm) a zasunutí vodiče do svorkovnice. Svorkovnice je uzpůsobena pro připojování vodičů do průřezu 4 mm². V případě průběžného zapojení dbejte na maximální možný počet svítidel.

- Reflektor nasadte zpět do tělesa a zajistěte ho šrouby.
- Do objímek zdrojů zasadte zdroje (nejsou součástí svítidla) a mírným přitlačením je zajistěte do provozní polohy.
- Zaklopte sklo zpět na svítidlo a dotáhněte jej šrouby.

Postup zkoušky funkčnosti nouzového svítidla:

Pro zajištění správného chodu svítidla je nutno dodržet přiložený zápis zkoušení nouzových svítidel. Odpojte svítidlo od sítě. Zářivka v nouzovém okruhu (zeleně označená objímka) se musí rozsvítit. Kontrolní LED dioda zhasne. V případě, že dojde k zhasnutí nouzového zdroje dříve než po uplynutí doby autonomnosti, ačkoliv je baterie plně nabitá, je nutno baterii vyměnit za novou.

Upozornění: Plné kapacity dosáhne baterie po přibližně třech nabíjecích/vybíjecích cyklech.

Upozornění pro montáž svítidel PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex:

Svítidlo smí na elektrickou síť připojovat pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice.

Výrobce je zařazen do systému zpětného odběru elektrozařízení a elektroodpadu dle platných vyhlášek a nařízení.

Výrobce je zařazen do systému zpětného odběru a recyklace obalů firmy EKO-KOM. (EK-F06022453)

POZOR – potenciální nebezpečí elektrostatického nabíjení.; POZOR - svítidlo musí být umístěno, tak aby byl znemožněn náhodný dotyk osob a částí svítidla.; POZOR – svítidlo je určeno pro pevnou instalaci.

Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody!

Svítidlo lze uchytit několika způsoby:

- skrz nosný podklad pomocí šroubů M8
- pomocí výložníků
- pomocí podhledového rámečku
- pomocí stropního úchytu

U nerezových provedení svítidla nehrozí nebezpečí elektrostatického nabíjení. Toto svítidlo je možné zavěsit.

Údržba:

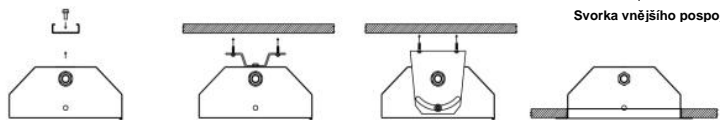
POZOR - svítidlo lze čistit pouze vlhkou utěrkou. Je nutné dodržovat pravidelné intervaly čištění svítidla.

Tabulka těsnících oblastí pro jednotlivé typy vývodek:

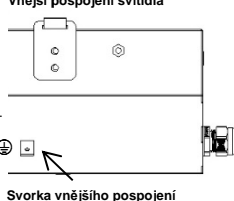
	M20x1,5
OBO V-TEC Ex	Ø7-12mm
CEAG CHG 960 92.. P...	Ø5,5-13mm
PFLITSCH typ U59, U28, U2	Ø7-10,5mm (zelená vložka)

U vývodek Pflitsch je možno na přání zákazníka změnit těsnící oblast pomocí výměnných vložek.

Možnosti uchycení svítidla:



Vnější pospojování svítidla



Svorka vnějšího pospojování

**Technické podmínky montáže svítidel řady
PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex**

Použití svítidel:

Tato svítidla splňují požadavky nařízení vlády 116/2016 Sb. v platném znění (2014/34/EU).

Mají uplatnění v prostorech s nebezpečím výbuchu dle následující tabulky:

Prostor s nebezpečím výbuchu	Označení vnějších vlivů	Klasifikace prostor	
		Označení	Zřizovací předpis
Nebezpečí výbuchu hořlavých prachů	BE3N1	ZÓNA 21, ZÓNA 22	ČSN EN 60079-14 ČSN EN 60079-10-2
Nebezpečí výbuchu hořlavých plynů a par	BE3N2	ZÓNA 1, ZÓNA 2	ČSN EN 60079-14 ČSN EN 60079-10-1

Technická data:

Dovolený rozsah provozních teplot PITBUL-Ex 1/2/3/4x18/36/58W Ta -20°C až +40°C
Dovolený rozsah provozních teplot PITBUL-Ex-Em, MULTIPITBUL-Ex 1/2/3/4x18/36/58W Ta 0°C až +40°C

Stupeň krytí: IP65

Třída izolace: I

Jmenovité napětí a frekvence: pro předřadníky BAREL HFXE a HFX E1003: 220-250V, 50/60 Hz
pro předřadníky 2x18/36/58W 220-250V, 0 Hz
pro předřadníky BAREL HFXE a HFX E1004: 110-127V, 50/60 Hz
pro adresný modul CEAG: 220-254V, 50/60 Hz, 195-250V, 0 Hz
pro předřadníky CEAG 18-36W: 110-254V, 50/60 Hz, 110-250V, 0 Hz
pro předřadníky CEAG 58W: 220-254V, 50/60 Hz, 195-250V, 0 Hz

Podmínky provozu a údržby:

Na svítidla, která jsou provozována v prostorech s výše uvedeným prostředím, se vztahují požadavky vyplývající ze zřizovacích předpisů platných ČSN EN:

- Svítidlo nesmí být otevíráno, pokud je svorkovnice svítidla pod elektrickým napětím.
- Otvory pro napájecí kabely v základním tělese svítidla, ve kterých není použita ucpávková vývodka, je nutno řádně utěsnit přiloženými ucpávkovými zátkami.
- Jakákoliv změna nebo výměna komponentů na svítidle ovlivňující ochranu před nebezpečím výbuchu je zakázána.
- Opravy svítidel smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací a pouze s originálními náhradními díly a v souladu s nejnovějšími nařízeními.
- Provoz s prasklým ochranným krytem je zakázán, takto poničený kryt vyměňte!!!
- Ve svítidlech PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex se smí používat průchozí zapojení svítidel.
- Maximální dovolený počet svítidel je uveden v tabulce. Doporučené jištění průběžně zapojených svítidel je jističem typu B 10A.

Na zařízení níže uvedených typů jsou vystaveny ze strany FTZÚ, AO 210, Ostrava – Radvanice osvědčení:

- Certifikát typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 25. 10. 2004
- Dodatek č. 1 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 10.6.2005
- Dodatek č. 2 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 20.2.2006
- Dodatek č. 3 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 11.2.2008
- Dodatek č. 4 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 7.10.2011
- Dodatek č. 5 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 30.7.2012
- Dodatek č. 6 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 12.6.2014
- Dodatek č. 7 k certifikátu o přezkoušení typu FTZÚ 04 ATEX 0143X ze dne 30.8.2016

Označení svítidel:

- II 2G Ex db eb ib mb IIC T4 Gb - s adresným modulem, s odpojovačem
- II 2G Ex eb ib mb IIC T4 Gb - s adresným modulem, bez odpojovače
- II 2G Ex db eb mb IIC T4 Gb - bez adresného modulu, s odpojovačem
- II 2G Ex eb mb IIC T4 Gb - bez adresného modulu, bez odpojovače
- II 2D Ex ib IIIC T 60°C Db; IP 65

Maximální dovolený počet průběžně jednofázově zapojených svítidel typu PITBUL-Ex, MULTIPITBUL-Ex

	23	16	16	16
1x18W	23	1x36W	16	1x58W
2x18W	15	2x36W	10	2x58W
3x18W	16	3x36W	5	3x58W
4x18W	10	4x36W	3	4x58W

Maximální dovolený počet průběžně třífázově zapojených svítidel typu PITBUL-Ex, MULTIPITBUL-Ex:

	18	12	12	12
1x18W	18	1x36W	12	1x58W
2x18W	12	2x36W	8	2x58W
3x18W	12	3x36W	4	3x58W
4x18W	8	4x36W	3	4x58W

Výměna baterie:

Výměna baterie je nutná, jakmile svítidlo již nedodrží požadavky jmenovité doby trvání provozu. V prostředí s nebezpečím výbuchu je přísně zakázáno odpojovat baterii od nouzového modulu. Je dovoleno odpojit svítidlo od napájecího napětí a vyjmout kompletní reflektor ze svítidla.

- Zajistěte spolehlivé odpojení svítidla od napájecího napětí.
- Uvolněte šrouby na optickém krytu a odklopte kryt.
- Uvolněte šrouby přidržívací reflektor svítidla a vyndejte reflektor ze svítidla.
- V prostředí bez nebezpečí výbuchu odpojte baterii od nouzové jednotky ve svítidle v pořadí „-“ černý vodič a „+“ červený vodič.
- Odšroubujte starou baterii.
- Přišroubujte novou baterii (označte datum uvedení do provozu).
- Zapojte vodiče k baterii v pořadí „+“ červený vodič a „-“ černý vodič.
- Reflektor nasadte zpět do tělesa a zajistěte ho šrouby.
- Zaklopte sklo zpět na svítidlo a dotáhněte jej šrouby.
- Připojte svítidlo na napájecí napětí.

POZOR: Baterie ve svítidle smí být nahrazena pouze baterií stejného typu nebo parametrů!!!

**Technical conditions for mounting series
PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em and MULTIPITBUL-Ex**

In case of any error in light fitting in premises with danger of explosion, the national safety rules and regulation for prevention of accidents are to be observed. The light fittings must not be installed simultaneously in premises with danger of explosion of inflammable dust and inflammable gas and vapour. The light fittings are not suitable for zone O hazardous area. The PITBUL-Ex luminaires are fluorescent dustproof and waterproof lighting fixtures designed for the lighting premises with danger of explosion.

PITBUL-Ex-Em - non-maintained emergency lighting.
MULTIPITBUL-Ex - maintained emergency lighting.

Mounting:

- Take the fixture from transporting packing.
- Unbolt the screws on glass cover and remove it.
- Unbolt the screws of reflector and take it from the housing.
- Fix empty housing on the base bay means of one of allowed fastening possibilities.
- Pass the supply cable through the cable gland. Fix the cable gland properly when the sealing rubber washer is partially damaged. The outer diameter of the supply cable must be in the range (table sealing areas), which is necessary condition for the right function of the cable gland. The hole for the supply cable in the sealing plug of the light fitting, in which the cable gland is not used, has to be properly packed with plug.
- Plug in the supply cable into the free part of the feeding terminal block as follows:

PITBUL-Ex	PITBUL-Ex-Em	MULTIPITBUL-Ex
clamp L1 - phase conductor	clamp L1 - condof charging phase	clamp L1 - cond of charging phase
clamp N - neutral conductor	clamp N - neutral conductor	clamp L2 - cond of switching phase
clamp ⊕ - protective conductor	clamp ⊕ - protective conductor	clamp N - neutral conductor
		clamp ⊕ - protective conductor

Look out for the right wire stripping (9 – 10 mm) and conductor engagement into the terminal block. The terminal block is adjusted for the connection of conductors with diameter up to 4 mm². In case of the throughwiring connection, observe the possible maximum number of light fittings.

- Insert the reflector back to the body and lock with screws.
- Equip with linear lamps (aren't a part of packing) and fix in operation position.
- Close the glass and fasten it properly.

Test of operation:

For correct operation it is necessary to observe enclosed instruction about testing of emergency fixtures. Switch the luminaire off the mains voltage. Emergency lamp (green marker) must light. Control LED diod goes out. Should the emergency lamp be extinguished within the test period though the battery is fully charged, the latter will have to be replaced by a new battery set.

Warning: The full battery capacity will be available after approx. 3 charging/discharging cycles due to physical behaviour.

Warning for the mounting of PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em and MULTIPITBUL-Ex, light fittings:

The fitting can be installed only by authorised person.
Producer included in recycling system provided by EKO-KOM company. (EK-F06022453)
WARNING - potential danger of electrostatic charging; WARNING - the lighting fixture must be installed in the position, which does not allow the touch of persons and parts of the fixture.; WARNING - the lighting for fixed installation.
When the mounting instructions are not observed, the producer can not be responsible for incidental damages incurred.

The light fitting can be fastened with several possible methods:

- through the background by means of screws M8
- by means of pole brackets
- by means of recessed frame
- by means of ceiling briket

For stainless steel design luminaires there is no danger of electrostatic charging. This luminaire can be suspended.

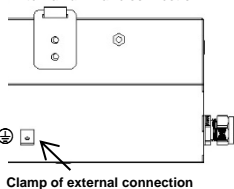
Maintenance:

WARNING – the fixture should be cleaned with damp duster only. It is necessary to keep periodic cleaning intervals of lighting fixture.

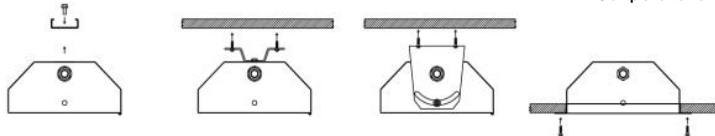
Table sealing areas for different types of cable glands:

	M20x1,5
OBO V-TEC Ex	Ø7-12mm
CEAG CHG 960 92.. P...	Ø5,5-13mm
PFLITSCH typ U59, U28, U2	Ø7-10,5mm

External luminaire connection:



Possibilities of installation:



**Technical conditions for mounting series
PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em and MULTIPITBUL-Ex**

Application of light fittings:

The explosion proof light fittings meet the standards according to the EU instructions 2014/34/EU. They can be used in areas with danger of explosion according to the following chart:

Area with danger of explosion	Marking of exterior ambient	Classification of area	
		Marking	Compulsory regulation
Danger of explosion of inflammable	BE3N1	ZONE 21, ZONE 22	ČSN EN 60079-14 ČSN EN 60079-10-2
Danger of explosion of inflammable gas and vapour	BE3N2	ZONE 1, ZONE 2	ČSN EN 60079-14 ČSN EN 60079-10-1

Technical data:

Adimssble range of operating temperature	PITBUL-Ex	1/2/3/4x18/36/58W	Ta -20°C to +40°C
Adimssble range of operating temperature	PITBUL-Ex-Em, MULTIPITBUL-Ex	1/2/3/4x18/36/58W	Ta 0°C to +40°C
Protection level:	IP65		
Insulation class:	I		
Rated voltage and frequency:	for ballasts BAREL HFXE a HFX E1003: for ballasts 2x18/36/58W	220-250V, 50/60 Hz 220-250V, 0Hz	
	for ballasts BAREL HFXE a HFX E1004: for watchdog unit CEAG:	110-127V, 50/60 Hz 220-254V, 50/60 Hz, 195-250V, 0 Hz	
	for ballasts CEAG 18-36W: for ballasts CEAG 58W:	110-254V, 50/60 Hz, 110-250V, 0 Hz 220-254V, 50/60 Hz, 195-250V, 0 Hz	

Operation and maintenance instructions:

The light fittings, which operate in areas of above mentioned premises, are under the requirements resulting from compulsory regulations of valid EN:

- The light fitting must not be open, if the terminal block is alive.
- Any change or replacement of components of the light fittings, which can influence the protection before the danger of explosion, are forbidden.
- The repair of the light fittings can be done only by person with relevant qualification, only with original spare parts and in compliance with the latest regulations.
- The operation with cracked cover is forbidden, replace the damaged cover immediately!!!
- In the fixtures series PITBUL-Ex, PITBUL-Ex-Em and MULTIPITBUL-Ex can be used through wiring connection. Maximum allowed number of connected fixtures is referred in table. Recommended protection is type B, 10A.

The fixtures are certified by FTZÚ - AO 210, Ostrava - Radvanice:

- Certificate type FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 25. 10. 2004
- Supplement No. 1 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 10.6.2005
- Supplement No. 2 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 20.2.2006
- Supplement No. 3 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 11.2.2008
- Supplement No. 4 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 7.10.2011
- Supplement No. 5 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 30.7.2012
- Supplement No. 6 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 12.6.2014
- Supplement No. 7 to certificate FTZÚ 04 ATEX 0143X, date of issue 30.8.2016

Marking lights:

II 2G Ex db eb ib mb IIC T4 Gb	- with watchdog unit, with off-load switch
II 2G Ex eb ib mb IIC T4 Gb	- with watchdog, without off-load switch
II 2G Ex db eb mb IIC T4 Gb	- without watchdog, with off-load switch
II 2D Ex tb IIC T 60°C Db; IP 65	- without watchdog, without off-load switch

Maximum admissible number of PITBUL-Ex, MULTIPITBUL-Ex light fittings with one-phase through wiring connection:

1x18W	23	1x36W	16	1x58W	16
2x18W	15	2x36W	10	2x58W	7
3x18W	16	3x36W	5	3x58W	5
4x18W	10	4x36W	3	4x58W	3

Maximum admissible number of PITBUL-Ex, MULTIPITBUL-Ex light fittings with three-phase through wiring connection:

1x18W	18	1x36W	12	1x58W	12
2x18W	12	2x36W	8	2x58W	5
3x18W	12	3x36W	4	3x58W	4
4x18W	8	4x36W	3	4x58W	3

Battery change:

Battery change is necessary when the fixture doesn't observe the conditions of rated operation period durability. In explosive area it is prohibited to disconnect battery for emergency unit. It is allowed to disconnect the fixture from supply voltage and take remove reflector from the fixture.

- Disconnect the fixture from supply voltage.
- Unbolt the screws on glass cover and remove it.
- Unbolt the screws of reflector and take it from the housing.
- Disconnect battery from emergency unit in non-explosive area as follows „-“ black conductor and „+“ red conductor.
- Remove the old battery.
- Screw the new battery (mark the date of operation start).
- Connect conductors to battery as follows „+“red conductor and „-“ black conductor.
- Insert the reflector back to the body and lock with screws.
- Close the glass and fasten it properly.
- Connect the fixture to the supply voltage.

WARNING : The battery in the fixture can be changed for the same type or the same parameters only !!